



HIDROLIMPIADORA ELÉCTRICA
MÁQUINA DE LAVAR ELÉCTRICA
ELECTRIC PRESSURE WASHER
NETTOYEUR ÉLECTRIQUE



INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO
INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO
USE AND MAINTENANCE MANUAL
MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN



ETIQUETA DE INFORMACIÓN

YLQ25SG-170

220-240V~ 50Hz 2500 W IPX5
 Presión nominal: 130 bares
 Presión admisible: 170 bares
 Caudal nominal: 7,33 l/m
 Presión máx. de admisión de agua: 7 bares





Bj: 2009

Número de serie: 090707
 INTERNACO S.A.
 C/ Internaco,1 (Queirúa)
 15680 Órdenes (La Coruña) España

ETIQUETTE D'INFORMATION

YLQ25SG-170

220-240V~ 50Hz 2500 W IPX5
 Pression nominale: 130 bars
 Pression admissible: 170 bars
 Débit nominal: 7,33 l/m
 Pression maximale de l'eau d'entrée: 7 bars





Bj: 2009

Número de série: 090707
 INTERNACO S.A.
 C/ Internaco,1 (Queirúa)
 15680 Órdenes (La Coruña) Spagne

ETIQUETA DE INFORMAÇÃO

YLQ25SG-170

220-240V~ 50Hz 2500 W IPX5
 Pressão nominal: 130 bars
 Pressão permitida: 170 bars
 Fluxo nominal: 7,33 l/m
 Pressão Max. da água de entrada: 7 bars





Bj: 2009

Número de série: 090707
 INTERNACO S.A.
 C/ Internaco,1 (Queirúa)
 15680 Órdenes (A Corunha) Espanha

INFORMATION LABEL

YLQ25SG-170

220 - 240V~ 50Hz 2500 W IPX5
 Rated pressure: 13 MPa
 Permissible pressure: 17 MPa
 Rated flow: 7.33 l/min
 Max. Inlet water pressure: 0.7 MPa





Bj: 2009

Serial Number: 090707
 INTERNACO S.A.
 C/ Internaco,1 (Queirúa)
 15680 Órdenes (La Coruña) Spain

ÍNDICE

1. DATOS TÉCNICOS	5
2. SIMBOLOS USADOS PARA CALIFICAR LAS INSTRUCCIONES	5
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	6
4. NOMBRE DE LAS PIEZAS: (FIG. 1).....	8
5. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	8
6. MONTAJE	8
7. FUNCIONAMIENTO	9
8. MANTENIMIENTO	9
9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	9
10. DIAGRAMA	11
11. ELIMINACIÓN	11
12. SERVICIO DE GARANTÍA	11

ÍNDICE

1. INFORMAÇÃO TÉCNICA	13
2. SÍMBOLOS UTILIZADOS NAS INSTRUÇÕES.....	13
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	14
4. NOME DAS PEÇAS: (FIG. 1)	16
5. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	16
6. MONTAGEM.....	16
7. FUNCIONAMENTO	17
8. MANUTENÇÃO	17
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	17
10. DIAGRAMA.....	19
11. ELIMINAÇÃO.....	19
12. GARANTIA DE SERVIÇO.....	19

CONTENTS

1. TECHNICAL DATA	21
2. SYMBOLS USED TO MARK INSTRUCTIONS.....	21
3. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	22
4. NAME OF PARTS: (FIG. 1)	24
5. PRODUCT DESCRIPTION	24
6. ASSEMBLY	24
7. OPERATION	25
8. MAINTENANCE	25
9. TROUBLE-SHOOTING	25
10. CIRCUIT DIAGRAM	27
11. DISPOSAL	27
12. WARRANTY SERVICE.....	27

INDEX

1. DONNÉES TECHNIQUES.....	29
2. SYMBOLES UTILISÉS POUR INDIQUER LES INSTRUCTIONS À SUIVRE	29
3. IMPORTANTES INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	30
4. DÉNOMINATION DES PIÈCES: (FIG. 1).....	32
5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	32
6. MONTAGE	32
7. FONCTIONNEMENT.....	33
8. MAINTENANCE	33
9. DÉPANNAGE.....	33
10. MISE AU REBUT.....	35
11. RECYCLAGE DU NETTOYEUR	35
12. SERVICE SOUS GARANTIE.....	35

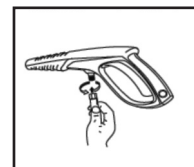
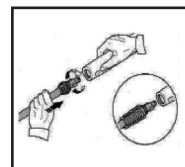
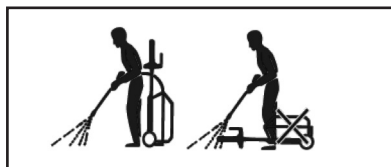
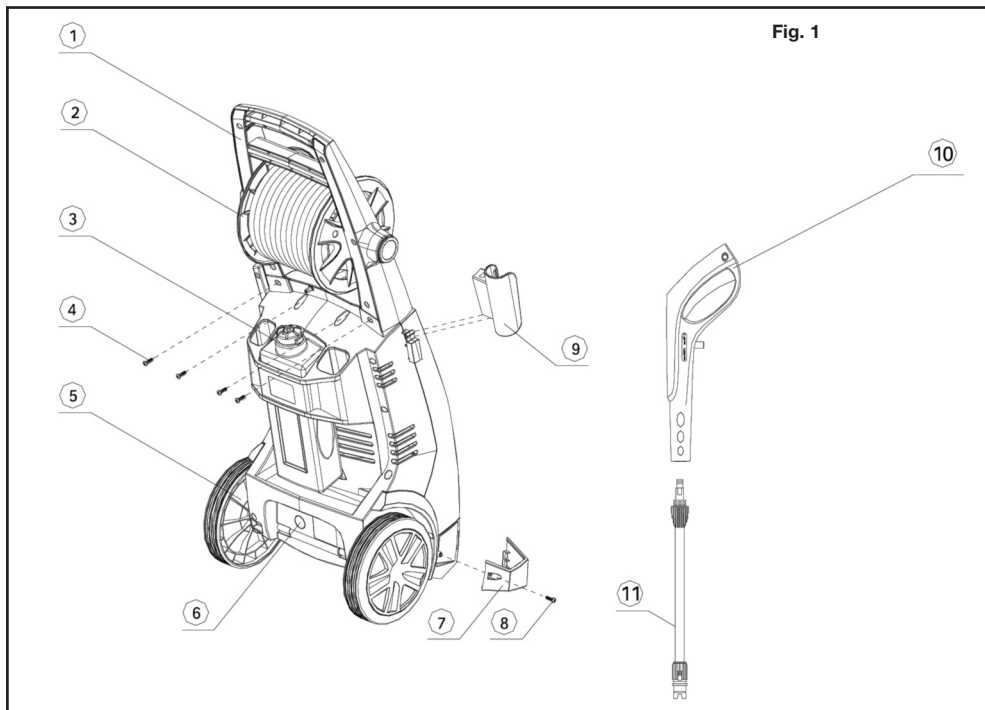


Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

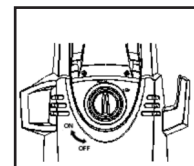
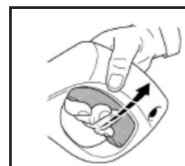
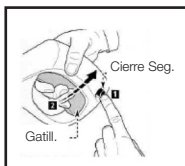
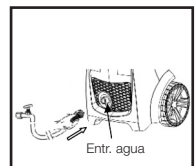
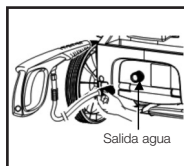


Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

Fig. 10

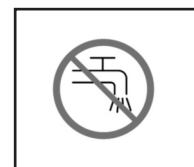
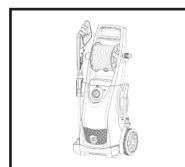
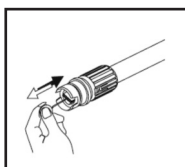
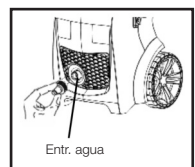
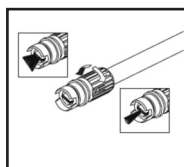


Fig. 11

Fig. 12

Fig. 13

Fig. 14







Fig. 15










1. DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal:	AC220 – 240V , 50Hz
Potencia de entrada nominal:	2500W
Clase de protección:	I
Grado de protección:	IPX5
Presión nominal:	130 bares
Presión máx:	170 bares
Caudal nominal:	7,33 l/min
Caudal máx:	7l/min
Temperatura de servicio:	0-40
Presión de admisión máx	7 bares
Nivel de presión sonora: Incertidumbre:	LpA=77 dB(A) KPA=3dB
Nivel de presión sonora: Incertidumbre:	LwA=96dB (A)
Valor vibración	$\alpha h=1.8m/s^2$ $K_{vh}=0.05m/s^2$
Peso:	29,2 Kg

2. SIMBOLOS USADOS PARA CALIFICAR LAS INSTRUCCIONES

Alguns dos seguintes símbolos podem ser utilizados neste produto. Estude-os e aprenda o seu significado para um funcionamento seguro.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Lea instrucción	Antes de su primer uso lea detenidamente este manual de instrucciones. Guárdelo para su uso posterior.
	Alerta de seguridad	Siga las instrucciones de seguridad marcadas con este símbolo para evitar riesgos a personas.
	Marca de seguridad	Este símbolo identifica aquellas instrucciones de seguridad cuyo seguimiento previene daños en la máquina o de rendimiento.
	Marca de indicación	Este símbolo indica consejos e instrucciones que simplifican el trabajo y garantizan trabajar con seguridad.
	Eliminación de residuos	Los residuos de productos eléctricos no se deben eliminar con el resto de los residuos. Recicle siempre que sea posible. Infórmese en su establecimiento o ayuntamiento.
	Protección ocular	Cuando maneje esta máquina, use siempre las gafas de seguridad con viseras laterales.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Construcción de clase II	Construcción de doble-aislamiento.
	Mantenga a terceros alejados	Para reducir el riesgo de lesiones, el operario deberá mantener a los transeúntes a al menos 15 metros de distancia.
	Precaución frente a descarga eléctrica	Retire el enchufe de la toma inmediatamente si el cable está dañado o cortado.
	Nivel de potencia de sonido	El nivel de potencia de sonido es 96dB(A)
	Riesgo de descarga eléctrica	Riesgo de descarga eléctrica
		La máquina no es adecuada para su conducción a la red de agua.
	Peligro	Indica una situación de riesgo inminente que, de no evitarse, tendrá riesgos fatales.
	Advertencia	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría acarrear lesiones graves o fatales.
	Precaución	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede suponer lesiones leves o moderadas.
	Precaución	(Sin Símbolo de Alerta de Seguridad) indica una situación que puede provocar daños materiales.

Las siguientes señales y significados explican los niveles de riesgo asociados a este producto.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



¡ADVERTENCIA!

Esta máquina no está indicada para ser usada por niños u otras personas sin supervisión si sus capacidades físicas, sensoriales o mentales impiden su uso seguro. Se evitará que los niños jueguen con la máquina.

Antes de arrancar la máquina revísela detenidamente por si hubiera algún defecto. Si encontrase alguno, no encienda la máquina y póngase en contacto con su distribuidor.

Compruebe especialmente:

- El aislamiento del cable de alimentación eléctrica deberá ser perfecto y sin fisuras. Si el cable estuviese dañado, deberá cambiarlo en un distribuidor autorizado.

**ADVERTENCIA**

Advertencia: No use esta aplicación sin haber leído estas instrucciones.

- La conexión de la alimentación eléctrica deberá ser realizada por un electricista habilitado y cumplir con la norma IEC60364-1.
- La alimentación eléctrica de esta máquina deberá incluir o bien un dispositivo de corriente residual que interrumpirá el suministro si la corriente de fuga a tierra excede 30 mA durante 30 ms o un dispositivo que interrumpirá el circuito de tierra.

ADVERTENCIA: Esta máquina ha sido diseñada para su uso con el agente limpiador suministrado o el recomendado por el fabricante. El uso de otros agentes limpiadores o químicos puede afectar negativamente a la seguridad de la máquina.

ADVERTENCIA: no use la máquina cuando haya personas dentro de su radio de alcance que no lleven indumentaria de protección.

ADVERTENCIA: los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se usan indebidamente. El chorro no debe dirigirse a personas, equipos eléctricos en tensión o a la propia máquina.

- No dirija el chorro hacia usted mismo o a terceros para limpiar ropa o calzado.
- Riesgo de explosión – No pulverice líquidos inflamables.
- Desenchúfela antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- No permita que niños y personas sin preparación manejen la hidrolimpiadora.
- Para garantizar la seguridad de la máquina, use solo repuestos originales o aprobados por el fabricante.

ADVERTENCIA: el agua que haya pasado por las válvulas antirretorno no se considerará potable.

ADVERTENCIA: La máquina estará desenchufada durante la limpieza o el mantenimiento y durante la sustitución de piezas;

ADVERTENCIA: las mangueras, accesorios y acoplamientos de alta presión son importantes para la seguridad de la máquina. Use solamente las mangueras, accesorios y acoplamientos recomendados por el fabricante.

- No use la máquina si el cable de alimentación eléctrica o alguna pieza importante del aparato (ej. dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola) presentasen daños.

ADVERTENCIA: Use únicamente extensiones a prueba de agua.

ADVERTENCIA: las extensiones inadecuadas pueden suponer un peligro.

- Esta limpiadora de alta presión no se deberá usar a temperaturas inferiores a 0°C.

ADVERTENCIA

- Los cables enrollados en bobinas deberán desplegarse completamente para evitar que se sobrecalienten. Si se utiliza una extensión, el enchufe y la toma de corriente deberán ser ambos a prueba de agua.
- Las extensiones inadecuadas pueden ser peligrosas.
- Las extensiones eléctricas se ajustarán a los siguientes requisitos de longitud y dimensiones de los cables.

1.0 mm ²	máx. 12.5 m
1.5 mm ²	máx. 20 m
2.5 mm ²	máx. 30 m

Las conexiones de los cables eléctricos se mantendrán secas y apartadas del suelo.

- Si el cable eléctrico estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su agente autorizado o bien por personal cualificado para evitar riesgos.

La máquina estará siempre sobre una superficie estable y plana durante su uso, transporte y almacenaje. Un vuelto repentino de la máquina causará daños a la carcasa.

En caso de accidente o avería, apague la máquina de inmediato (ej. en caso de contacto con detergente, enjuague con abundante agua limpia)



¡ATENCIÓN! UNA MALA CALIDAD DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO PUEDE PRODUCIR BREVES CAÍDAS DE TENSIÓN AL ENCENDER LA MÁQUINA E INFLUIR EN OTROS EQUIPOS (EJ. PARPADEO DE UNA LÁMPARA). SI LA IMPEDANCIA DE LA RED ES MÁX. < 0.335 OHM, NO CABE ESPERAR ESTAS PERTURBACIONES (SI FUERA NECESARIO, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU SUMINISTRADOR ELÉCTRICO PARA MÁS INFORMACIÓN).



ADVERTENCIA! RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Una conexión incorrecta de la toma de tierra del aparato supone un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista cualificado o encargado de mantenimiento si tiene dudas sobre si la toma de tierra es correcta. NO modifique el enchufe que se suministra para que encaje en la toma de corriente. Haga que un electricista cualificado instale una toma de corriente adecuada.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA



Tenga presente lo siguiente cuando conecte la limpiadora de alta presión a una instalación eléctrica:

La instalación eléctrica será realizada por un electricista habilitado y según la IEC-364.

- Se recomienda que el uso de un dispositivo de corriente residual que interrumpa el suministro eléctrico si la corriente residual a tierra excediese los 30 mA durante 30 ms.



¡IMPORTANTE! USE SOLO AGUA SIN IMPUREZAS. SI EXISTIESE RIESGO DE PRESENCIA DE ARENA EN EL AGUA QUE USA (EJ. DE SU POZO), DEBERÁ INSTALAR UN FILTRO ADICIONAL.

Sensor térmico:

- La válvula de descarga puede reducir la presión si excede los valores prefijados. La pistola tiene un dispositivo de bloqueo. Cuando se active, no podrá usar la pistola.

Sensor térmico:

Un sensor térmico protege el motor frente a sobrecarga. La máquina se reactivará tras unos minutos cuando el sensor térmico se haya enfriado.

4. NOMBRE DE LAS PIEZAS: (FIG. 1)

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1. Mango | 5. Tuerca admisión agua | 9. Sujeción manguera |
| 2. Botella detergente (opcional) | 6. Racor de salida de agua | 10. Lanza de riego |
| 3. Tornillo | 7. Sujeción pistola | 15. Pistola |
| 4. Rueda | 8. Tornillo | 16. Manguera alta presión |

5. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

FINALIDAD

- La limpiadora de alta presión está diseñada para uso de particulares en limpieza de vehículos, máquinas, edificios, fachadas etc.

ÁREAS DE APLICACIÓN

- No use bajo ninguna circunstancia la máquina en zonas potencialmente explosivas.
- La temperatura de uso estará entre 0 y +40C°.
- La máquina está formada por un sistema con bomba protegido por una carcasa amortiguadora. Para lograr una posición de trabajo óptima, la máquina incluye una lanza y un mango antideslizante con una forma y configuración adaptadas a normativa vigente.
- No tape ni modifique en forma alguna la lanza o la boquilla pulverizadora.
- La pulverizadora de alta presión está diseñada para su uso con agua fría o templada (máx. 60°C); a temperaturas superiores, la bomba puede resultar dañada.
- No use agua sucia, arenosa o que contenga productos químicos ya que podrían afectar al funcionamiento de la máquina y reducir la vida útil.
- Admite accesorios para tareas con limpiadores de espuma, pulverizado de arena.

6. MONTAJE

- Coloque la limpiadora lo más **CERCA** posible de la toma de agua.
- Conecte el tubo de PVC a la conexión de detergente (FIG.3).
- La limpiadora se colocará en una posición estable y segura según lo indicado en la FIG.2.
- Coloque la lanza en la pistola y gírela hasta que ambas piezas estén perfectamente encajadas. FIG. 4.
- Conecte la pistola a la manguera de alta presión FIG.5.
- Conecte la manguera de alta presión a la salida de agua en la hidrolimpiadora FIG. 6.
- Conecte la manguera de suministro de agua al enganche hembra FIG.7, luego conéctela a la admisión de agua de la limpiadora. La manguera de suministro deberá tener un diámetro interno de al menos 13 mm y deberá estar reforzado.
- La entrada de agua deberá ser al menos igual a la capacidad de rendimiento de la limpiadora.



NOTA: LA MÁQUINA NO ES APTA PARA CONEXIÓN A UNA TOMA DE AGUA PORTÁTIL (FLG. 15).



ADVERTENCIA La temperatura del agua usada no excederá los 40°C. La presión de admisión del agua no excederá los 7 bares.



PRECAUCIÓN Use solo agua limpia. El uso de agua no filtrada de químicos corrosivos dañará la limpiadora.

Ponga el interruptor del motor en la posición "OFF". FIG. 10.

Compruebe que la tensión y frecuencia de alimentación (Volt/Hz) se corresponden con los especificados en la placa informativa. Si son correctos, puede enchufar la hidrolimpiadora.

7. FUNCIONAMIENTO

Abra completamente el grifo de suministro.

Libere del dispositivo de bloqueo FIG.8 y FIG. 9, mantenga pulsado el gatillo unos segundos para dejar salir el aire y descargar la presión residual en la manguera.

Manteniendo el gatillo pulsado, pulse el interruptor para arrancar el motor FIG.10.

Cuando re-arranque el motor, mantenga siempre el gatillo pulsado.



NOTA: EL MOTOR SOLO FUNCIONA CUANDO EL GATILLO ESTÁ PULSADO.

USO CORRECTO DE LOS ACCESORIOS ESTÁNDAR

- La limpiadora incluye una boquilla ajustable.
- Ajuste de chorro fino a abanico FIG. 11.



ADVERTENCIA: NO AJUSTE LA BOQUILLA CON EL GATILLO PULSADO.

PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA RECOMENDADO

- Disuelva la suciedad aplicando detergente con el chorro de abanico sobre la superficie seca. Sobre superficies verticales, trabaje de abajo arriba. Deje actuar el detergente 1 o 2 minutos pero lo deje secar. Aplique con separación desde la superficie, trabajando de abajo arriba.
- Evite que el agua acceda a zonas que no quiera mojar.

ALMACENAJE (FIG.12 – FIG. 14)

- Apague la limpiadora.
- Cierre el grifo de entrada de agua.
- Tras su uso, los restos de detergente deberían retirarse del depósito.
- Descargue la presión residual oprimiendo el gatillo hasta que no salga agua de la boquilla.
- Active el bloqueo de seguridad de la pistola.
- Retire el enchufe de la toma de corriente.
- Añada anticongelante no-tóxico/no corrosivo antes de su almacenaje invernal.



ADVERTENCIA: ANTES DE REUTILIZARLA, RETIRE TOTALMENTE EL ANTICONGELANTE CON AGUA LIMPIA. DADO QUE EL ANTICONGELANTE PUEDE DAÑAR LA PINTURA. COMPRUEBE QUE NO QUEDAN RESTOS DE ANTICONGELANTE.

8. MANTENIMIENTO



¡PRECAUCIÓN!

Antes de cualquier mantenimiento, desenchufe la máquina de la red.

- Para garantizar un buen rendimiento, compruebe y limpie los filtros de succión y detergente cada 50 horas de trabajo FIG. 12.
- Limpie la boquilla con la herramienta suministrada. Retire la lanza de la pistola, retire cualquier suciedad de los orificios de la boquilla (FIG. 13) y aclare con agua.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

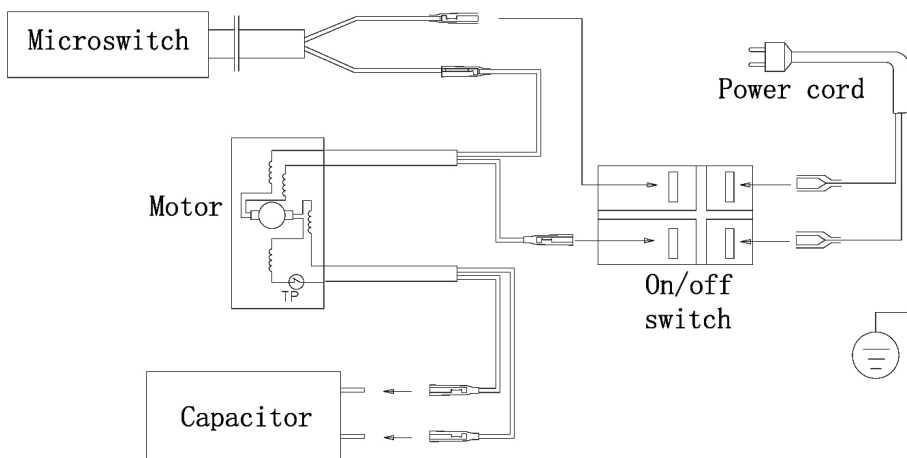
Desenchufe la máquina antes de cualquier tarea de mantenimiento o comprobación de su correcto funcionamiento.

Antes de contactar con el servicio técnico efectúe las siguientes comprobaciones:

SÍNTOMA	CAUSA	ACCIÓN RECOMENDADA
La máquina no arranca	La máquina no está enchufada. Toma de corriente defectuosa Fusible fundido Cable extensión defectuoso	Enchúfela Pruebe otra toma. Cambie fusible. Apague otras máquinas. Pruebe con otra extensión.
Presión fluctuante	La bomba chupa aire Válvulas , sucias, gastadas o atoradas Juntas de la bomba gastadas	Compruebe que las mangueras y conexiones son estancas. Límpielas o cámbielas o consulte con su distribuidor local Límpielas o cámbielas o consulte con su distribuidor local
La máquina se para	Fusible fundido Voltaje incorrecto Activado sensor térmico Boquilla parcialmente bloqueada	Cámbielo. Apague otras máquinas. Compruebe el voltaje. Espere 5 minutos para que se enfríe. Límpielo
Se funde un fusible	Fusible demasiado pequeño	Cambie a una instalación superior al consumo de amperios de la máquina. Inténtelo sin la extensión.
La máquina vibra	Aire en la manguera de admisión Inadecuado suministro de caudal de agua Boquilla parcialmente bloqueada Filtro agua bloqueado Manguera enroscada	Deje que la máquina opere con el gatillo pulsado hasta recuperar la presión normal de trabajo. Compruebe que el caudal de agua se corresponde con las especificaciones. NOTA Evite mangueras largas y delgadas (min. 1/2") Limpie la boquilla Limpie el filtro Enderécela
La máquina arranca y se para sola con frecuencia	La bomba/pistola tiene fugas.	Contacte su distribuidor más cercano
La máquina arranca pero no sale agua	Bomba/manguera o accesorios congelados No entra agua Filtro de agua bloqueado Boquilla bloqueada	Espere a que se descongele la bomba/los accesorios. Conecte la toma de agua. Limpie el filtro Limpie la boquilla

Si su problema no se describe aquí, contacte con su distribuidor local.

10. DIAGRAMA DEL CIRCUITO



11. ELIMINACIÓN

RÉCICLADO DE LA LIMPIADORA



No vierta los aparatos eléctricos con el resto de la basura. Use los puntos limpios.

Infórmese en su ayuntamiento acerca de los sistemas de recogida disponibles.

Si se vierten aparatos eléctricos en vertederos, se pueden producir filtraciones de sustancias peligrosas a las capas freáticas y de ahí a la cadena alimentaria, con el consiguiente perjuicio a su salud y bienestar.

Cuando cambie su aparato inservible por uno nuevo, el distribuidor está obligado a retirar el aparato viejo para su eliminación sin coste alguno.

12. SERVICIO DE GARANTÍA

1. Este producto se ha fabricado según criterios de calidad muy rigurosos. El período de garantía es de 3 meses a partir de la fecha de compra.

2. A efectos de garantía presente la tarjeta de garantía y la factura original.

3. esta garantía EXCLUYE:

- Juntas tóricas, juntas, válvulas, boquillas, filtros.
- Daños en la manguera de alta presión, pistola, bomba, motor, carcasa de protección debido a usos incorrectos, errores de uso o exposición a los elementos.
- Daños de transporte tras la venta.
- Servicios no proporcionados por nuestros centros técnicos autorizados.
- Accesorios y repuestos que se puedan incluir en el paquete.
- Daños resultado de usos industriales o comerciales ya que está destinado exclusivamente a usos domésticos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

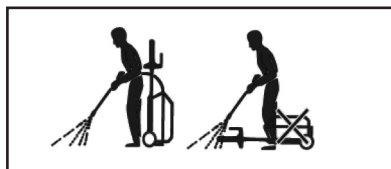
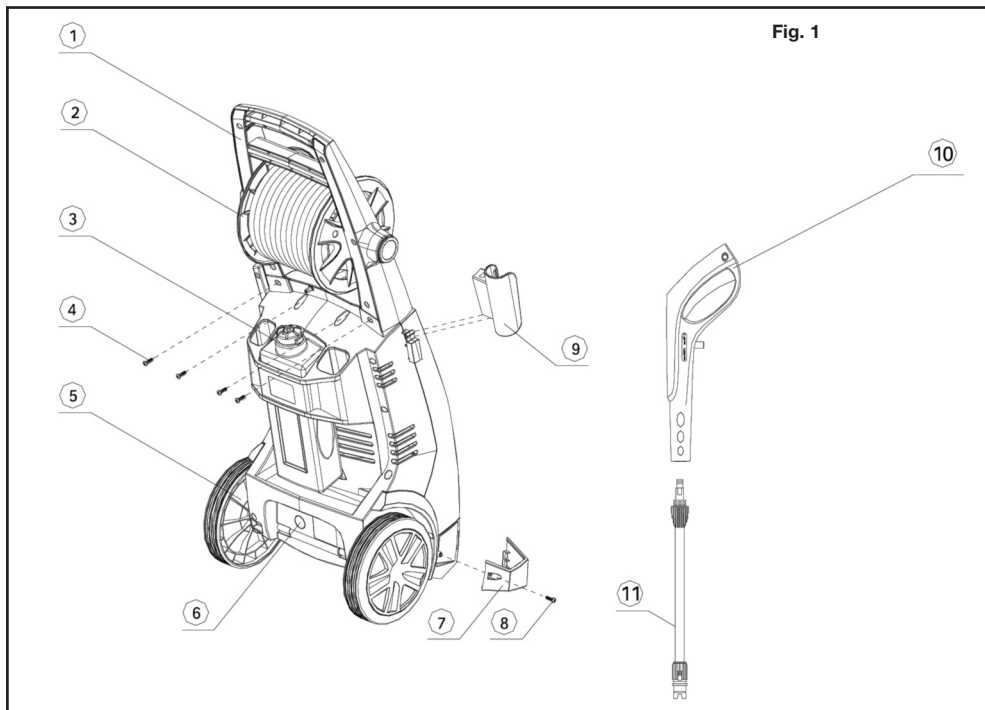


Fig. 2

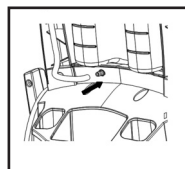


Fig. 3

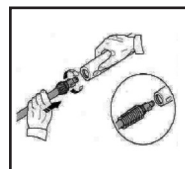


Fig. 4

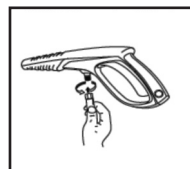


Fig. 5

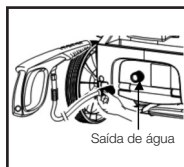


Fig. 6



Fig. 7

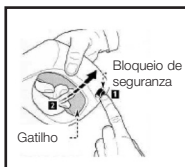


Fig. 8



Fig. 9

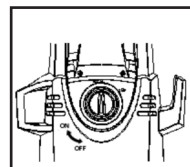


Fig. 10

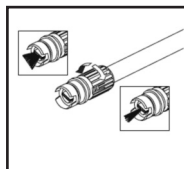


Fig. 11

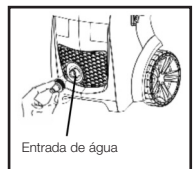


Fig. 12

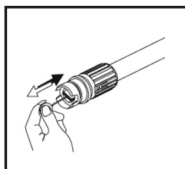


Fig. 13



Fig. 14

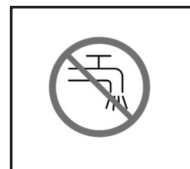








Fig. 15

1. INFORMAÇÃO TÉCNICA

Tensão nominal:	AC220 – 240V , 50Hz
Potência de entrada nominal:	2500W
Classe de proteção	I
Grau de proteção:	IPX5
Pressão nominal:	130 bares
Pressão máx.:	170 bares
Fluxo nominal:	7,33 l/min
Fluxo máx.:	7l/min
Temperatura nominal:	0-40
Pressão de entrada máx.:	7 bares
Nível de pressão sonora: Incerteza:	LpA=77 dB(A) KPA=3dB
Nível de potência sonora: Incerteza:	LwA=96dB (A)
Valor das vibrações	$\alpha_h=1.8m/s^2$ $K_{vib}=0.05m/s^2$
Peso:	29,2 Kg

2. SÍMBOLOS UTILIZADOS NAS INSTRUÇÕES

Alguns dos seguintes símbolos podem ser utilizados neste produto. Estude-os e aprenda o seu significado para um funcionamento seguro.

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
	Leia as instruções	Antes de ligar a sua máquina de limpeza de alta pressão pela primeira vez, deve ler cuidadosamente este manual de instruções. Guarde as instruções para consulta futura.
	Alerta de Segurança	As instruções de segurança marcadas com este símbolo devem ser respeitadas para evitar perigos para as pessoas.
	Marca de segurança	Este símbolo é utilizado para marcar as instruções de segurança que devem ser respeitadas para prevenir danos na máquina e no seu desempenho.
	Marca de indicação	Este símbolo indica dicas e instruções para simplificar o trabalho e garantir um funcionamento seguro.
	Eliminação de resíduos	Os produtos elétricos não devem ser tratados como resíduos domésticos. Recicle-os onde tal for possível. Procure aconselhamento junto das Autoridades Locais ou do distribuidor sobre o processo de reciclagem.
	Proteção Ocular	Use sempre óculos de proteção ou óculos de segurança com proteção lateral ou facial quando estiver a manobrar este produto.

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
	Construção Classe II	Use sempre óculos de proteção ou óculos de segurança com proteção lateral ou facial quando estiver a manobrar este produto.
	Mantenha os Transeuntes à Distância	Construção de isolamento duplo.
	Choque Elétrico Precaução	Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve manter todos os transeuntes pelo menos a 15m de distância.
	Nível de potência sonora	Retire imediatamente a ficha da tomada se o cabo estiver danificado ou cortado.
	Risco de choque elétrico	O nível de potência sonora é 96dB(A)
		Risco de choque elétrico
	Perigo	Indica uma situação de risco iminente que, caso não seja evitada, irá resultar numa fatalidade.
	Aviso	Indica uma situação de risco potencial que, caso não seja evitada, pode causar morte ou lesão grave.
	Precaução	Indica uma situação de risco potencial que, caso não seja evitada, pode causar lesão menor ou moderada.
	Precaução	(Sem o Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que pode resultar em danos materiais.

As seguintes palavras de sinalização e os seus significados pretendem explicar os níveis de risco associados a este produto.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



AVISO!

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou outras pessoas sem assistência ou supervisão se as suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais as impedirem de o utilizar em segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Antes de ligar a máquina, verifique cuidadosamente se tem algum defeito. Se encontrar algum, não ligue a máquina e contate o seu distribuidor.

Verificação principal:

- O isolamento do cabo de alimentação deve estar perfeito e sem nenhuma racha. Se estiver danificado, um distribuidor autorizado deverá substituir o cabo.

**AVISO!**

Aviso: Não utilize este aparelho sem ler estas folhas de instruções.

- A ligação elétrica deverá ser efetuada por um eletricista qualificado e conforme a IEC60364-1.
- A ligação elétrica para este aparelho deverá incluir, ou um dispositivo de corrente residual que interrompa a ligação caso a corrente de fuga para a terra ultrapasse 30 mA por 30 ms, ou um dispositivo para interromper o circuito de terra.

AVISO: Este aparelho foi concebido para ser utilizado com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. A utilização de outros agentes de limpeza ou químicos pode afetar adversamente a segurança.

AVISO: Não utilize o aparelho com pessoas nas imediações, exceto se usarem roupa de proteção.

AVISO: Os jatos de alta pressão podem ser perigosos se forem mal utilizados. O jato não deve estar direcionado para pessoas, equipamento elétrico ligado ou para o próprio aparelho.

- Não direcione o jato para si próprio ou para outras pessoas para limpar roupa ou calçado.
- Risco de explosão – Não pulverize líquidos inflamáveis.
- Desligue da corrente elétrica antes de proceder à manutenção.
- As máquinas de limpeza a alta pressão não devem ser utilizadas por crianças ou por pessoal sem formação.
- Para garantir a segurança do aparelho, utilize apenas peças sobressalentes originais ou aprovadas pelo fabricante.

AVISO: A água que atravessa os desconectores é considerada impotável.

AVISO: A máquina deverá ser desligada da fonte de energia durante a sua limpeza, manutenção ou substituição de peças, retirando a ficha da tomada.

AVISO: As mangueiras de alta pressão, os acessórios e os acoplamentos são importantes para a segurança do aparelho. Utilize apenas mangueiras, acessórios e acoplamentos recomendados pelo fabricante.

- Não utilize o aparelho se um cabo de alimentação ou alguma parte importante deste estiver danificada, ex. dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, pistola de gatilho.

AVISO: Se for utilizado um cabo de extensão, a ficha e a tomada devem ser estanques.

AVISO: Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos.

- Esta máquina de limpeza de alta pressão não pode ser utilizada a temperaturas abaixo de 0°C.

AVISO!

- O cabo de bateria deve estar sempre completamente desenrolado para prevenir o seu sobre-aquecimento. - Se for utilizado um cabo de extensão, a ficha e a tomada devem ser estanques.
- Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos.
- As dimensões e o comprimento dos cabos devem cumprir os requisitos abaixo mencionados.

1,0 mm² máx. 12,5 m

1,5 mm² máx. 20 m

2,5 mm² máx. 30 m

As ligações do cabo de alimentação devem estar sempre secas e afastadas do chão.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente autorizado ou por uma pessoa de qualificação similar, de modo a evitar quaisquer perigos.

Todos mantêm a máquina numa superfície estável e plana durante o funcionamento, manuseamento, transporte e armazenagem. Virar a máquina de repente causa danos no corpo.

Na eventualidade de um acidente ou avaria, desligue a máquina imediatamente (ex.: contato com detergente: lave abundantemente com água limpa).



ATENÇÃO! SE AS TOMADAS ELÉTRICAS ESTIVEREM EM MÁIS CONDIÇÕES, PODEM SURTIR BREVES QUE-
DAS DE TENSÃO AO LIGAR O EQUIPAMENTO. ISTO PODE INFLUENCIAR OUTRO EQUIPAMENTO (POR EX.: O
PISCAR DE UMA LÂMPADA). SE A IMPEDÂNCIA DAS TOMADAS FOR ZMAX < 0,335 OHM, TAIS PERTURBA-
ÇÕES NÃO SERÃO DE ESPERAR. (CASO SEJA NECESSÁRIO, PODE CONTATAR O SEU FORNECEDOR LOCAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES.)

**AVISO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO**

Uma conexão mal feita do condutor de ligação à terra pode provocar um choque elétrico. Verifique com um eletricista ou com um técnico se não tiver a certeza de que as saídas estão devidamente aterradas. NÃO modifique a ficha fornecida com o aparelho para que encaixe numa saída, peça a um eletricista qualificado que instale uma saída apropriada.

LIGAÇÃO ELÉTRICA DAS TOMADAS



Deve ser observado o seguinte quando ligar a máquina de limpeza de alta pressão à eletricidade:

- A instalação elétrica deverá ser efetuada por um eletricista qualificado e conforme a IEC-364.
- Recomenda-se que a ligação elétrica para este aparelho inclua um dispositivo de corrente residual que interrompa a ligação caso a corrente de fuga para a terra ultrapasse 30 mA por 30 ms.



IMPORTANTE! UTILIZE APENAS ÁGUA SEM IMPUREZAS. SE EXISTIR O RISCO DA ÁGUA QUE VAI UTILIZAR CONTER AREIA (EX.: ÁGUA DO SEU POÇO), DEVE SER MONTADO UM FILTRO ADICIONAL.

Dispositivos de Segurança:

- A válvula de descompressão pode reduzir a pressão se esta ultrapassar os valores pré-definidos. A pistola de pulverização contém um dispositivo de bloqueio. Quando o trinco está ativado, a pistola de pulverização não pode ser utilizada.

Sensor Térmico:

O sensor térmico protege o motor de sobrecargas. A máquina reinicia alguns minutos após o sensor térmico ter arrefecido.

4. NOME DAS PEÇAS: (FIG. 1)

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Manípulo | 5. Porca de entrada de água | 9. Gancho da mangueira |
| 2. Frasco de detergente (opcional) | 6. Conexão da saída de água | 10. Lança de pulverização |
| 3. Parafuso | 7. Gancho da pistola | 15. Pistola de pulverização |
| 4. Volante | 8. Parafuso | 16. Mangueira de alta pressão |

5. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

OBJETIVO

- A máquina de lavar de alta pressão foi concebida para lavar veículos, máquinas, prédios, fachadas, etc. no setor privado.

ÁREAS DE APLICAÇÃO

- Nunca utilize a máquina em áreas com potencial de explosão em nenhuma circunstância!
- A temperatura de funcionamento deve estar entre 0 e +40°C.
- A máquina consiste numa bomba montada num corpo amortecedor. Para uma melhor posição de trabalho, a máquina vem com uma lança e uma pega anti deslizante, cuja forma e configuração estão de acordo com a regulamentação aplicável.
- Não cubra nem modifique de nenhuma forma a lança ou os bicos de pulverização.
- A máquina de limpeza de alta pressão foi concebida para ser utilizada com água fria ou morna (máx. 60°C); temperaturas mais elevadas podem danificar a bomba.
- Não utilize água suja, com areia ou que contenha produtos químicos pois estes podem prejudicar o funcionamento e reduzir a vida útil da máquina.
- Os acessórios podem ser utilizados em máquinas de espuma e pulverizadores de areias.

6. MONTAGEM

- Posicione a máquina o mais **PERTO** possível do abastecimento de água.
- Encaixe o tubo PVC na conexão do detergente (FIG.3).
- A máquina deve ser colocada numa base sólida e estável quando estiver a ser utilizada, posicionada como se demonstra FIG.2.
- Encaixe a lança na pistola e rode-as até as duas peças estarem completamente bloqueadas FIG. 4.
- Encaixe a pistola na mangueira de alta pressão FIG.5
- Encaixe a mangueira de alta pressão à saída de água da máquina FIG. 6.
- Ligue a mangueira de abastecimento de água ao acoplador fêmea FIG.7 e, de seguida, encaixe-a na entrada de água da máquina. A mangueira de abastecimento deve ter um diâmetro interno de pelo menos 13mm (1/2 pol.) e deve ser reforçada. O abastecimento de água deve ser pelo menos igual à capacidade operacional da máquina.



NOTA: MÁQUINA NÃO ADEQUADA PARA LIGAÇÃO A CONDUTAS DE ÁGUA POTÁVEL (FIG. 15).



AVISO! A temperatura da água de entrada não deve exceder 40°C. O abastecimento de água não deve exceder 7 bares.



ATENÇÃO A máquina só pode ser utilizada com água limpa; a utilização de água não filtrada de químicos corrosivos danifica a máquina.

Pressione o interruptor do motor para a posição "OFF" FIG. 10.

Verifique se a tensão e a frequência (Volt/Hz) correspondem às especificadas na placa de classificação da máquina. Se estiverem corretas, pode ligar a máquina à tomada.

7. FUNCIONAMENTO

Abra a tampa de abastecimento de água totalmente.

Destrave o bloqueio de segurança FIG.8 e FIG. 9 e, de seguida, pressione o gatilho por alguns segundos para permitir que o ar possa sair e para libertar a pressão residual na mangueira.

Mantendo o gatilho premido, acione o interruptor para ligar o motor FIG.10.

Quando reiniciar o motor, mantenha sempre o gatilho premido.



NOTA: O MOTOR SÓ FUNCIONA QUANDO O GATILHO É ACIONADO.

UTILIZAÇÃO CORRETA DOS ACESSÓRIOS STANDARD

- A máquina vem equipada com bico ajustável.
- Ajuste do jato de fino para leque FIG. 11.



AVISO: NÃO AJUSTE O BICO ENQUANTO O GATILHO ESTIVER PRESSIONADO.

PROCEDIMENTO DE LIMPEZA RECOMENDADO

- Dissolva a sujidade aplicando detergente com o jato leque na superfície seca. Em superfícies verticais, trabalhe de baixo para cima. Deixe o detergente a atuar por 1 ou 2 minutos, mas não o deixe secar. Aplique-o nas superfícies elevadas a partir do solo, trabalhando de baixo para cima.
- Evite que a água de limpeza escorra para superfícies indesejadas.

ARMAZENAGEM (FIG.12 – FIG. 14)

- Desligue a máquina.
- Feche a tampa de abastecimento de água.
- Após a utilização, os restos de detergente devem ser removidos do depósito.
- A descarga da pressão residual deve ser efetuada pressionando o gatilho até já não sair mais água do bico da lança.
- Acione o bloqueio de segurança da pistola.
- Retire a ficha da tomada.
- Aplique anticongelante não corrosivo e não tóxico na máquina antes de a armazenar no Inverno.



AVISO: ANTES DE REUTILIZAR, LAVE TODA A UNIDADE COM ÁGUA DA TORNEIRA. O ANTICONGELANTE PODE DANIFICAR A PINTURA POR ISSO DEVE ASSEGURAR-SE DE QUE NÃO RESTA MAIS NENHUM NO SISTEMA ANTES DE O REUTILIZAR.

8. MANUTENÇÃO



ATENÇÃO

Antes de trabalhar na máquina, desligue a ficha da tomada elétrica.

- Para assegurar o bom funcionamento, verifique e limpe os filtros de sucção e limpeza após cada 50 horas de operação FIG. 12.
- Limpe o bico com a ferramenta fornecida. Retire a lança da pistola; remova todo o lixo da abertura do bico (FIG. 13) e enxague.

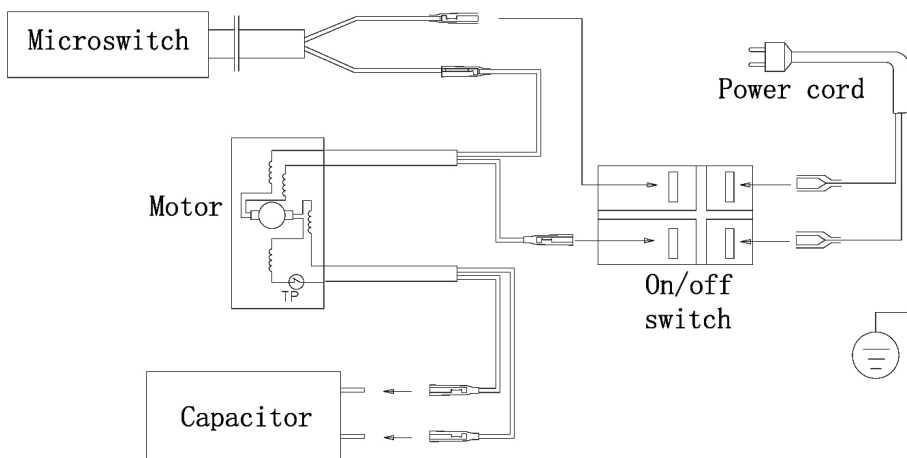
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Desligue da corrente elétrica antes de proceder à manutenção ou antes de verificar se está a funcionar corretamente. Para evitar inconvenientes desnecessários, deverá verificar o seguinte antes de contactar o serviço de assistência:

SÍNTOMA	CAUSA	AÇÃO RECOMENDADA
A máquina não liga	A máquina não está ligada na tomada A tomada está com defeito Um dos fusíveis rebentou O cabo de extensão está com defeito	Ligue a máquina à tomada Tente outra tomada. Substitua o fusível. Desligue as outras máquinas. Tente sem o cabo de extensão.
Pressão flutuante	A bomba está a sugar ar As válvulas estão sujas, gastas ou presas. Os selos da bomba estão gastos	Verifique se as mangueiras e as ligações são herméticas. Limpe-as e substitua-as ou contate o distribuidor local Limpe-as e substitua-as ou contate o distribuidor local
A máquina pára	Um dos fusíveis rebentou A tensão da tomada é errada O sensor térmico ativou-se O bico está parcialmente bloqueado	Substitua o fusível. Desligue as outras máquinas. Verifique se a tensão das tomadas corresponde à especificada na etiqueta do modelo. Deixe a máquina a arrefecer durante 5 minutos. Limpe o bico.
Um fusível rebentou	O fusível era pequeno demais	Troque para uma instalação com consumo mais elevado do que o consumo de amp. da máquina Poderá tentar sem o cabo de extensão.
A máquina pára	Ar na mangueira de entrada Abastecimento de água inadequado proveniente de condutas O bico está parcialmente bloqueado O filtro de água está bloqueado A mangueira tem dobras	Deixe que a máquina funcione com o gatilho aberto até a pressão regularizar. Verifique se o abastecimento de água corresponde às especificações requeridas. NB! Evite usar mangueiras longas e finas (min. 13 mm) Limpe o bico. Limpe o filtro Endireite a mangueira.
A máquina liga-se e desliga-se sozinha frequentemente	A bomba ou a pistola de pulverização estão com fugas pelo centro	Contate o Serviço mais próximo
A máquina liga, mas não sai água	A bomba, as mangueiras ou os acessórios congelados Sem abastecimento de água O filtro de água está bloqueado Bico bloqueado	Espere que a bomba, as mangueiras ou os acessórios descongelem. Encaixe a entrada de água. Limpe o filtro Limpe o bico.

No caso de ocorrerem problemas, para além dos mencionados acima, por favor contate o seu distribuidor local.

10. DIAGRAMA DE CIRCUITO



11. ELIMINAÇÃO

RECICLAR A MÁQUINA



Não coloque aparelhos elétricos no lixo municipal não separado, utilize instalações de recolha adequadas.

Contate as agências locais para informação sobre os sistemas de recolha disponíveis.

Se os aparelhos elétricos forem depositados em aterros ou lixeiras, podem ser derramadas substâncias perigosas nas águas subterrâneas que entram na cadeia alimentar, prejudicando a saúde e o bem-estar.

Quando substituir aparelhos antigos por novos, o retalhista é legalmente obrigado a aceitar o aparelho antigo para eliminação pelo menos sem encargos.

12. GARANTIA DE SERVIÇO

1. Este Produto foi fabricado cumprindo os mais altos padrões de qualidade. O período de garantia é de 3 meses desde a data de compra.

2. Para o serviço de garantia, contate apresentando o cartão de garantia e a fatura original.

3. Esta garantia NÃO COBRE:

- Juntas circulares, selos, válvulas, bicos e filtros.
- Danos na mangueira de alta pressão, pistola, bomba, motor, carcaça devido a má utilização, erros de funcionamento ou exposição a elementos naturais.
- Danos no transporte após a venda.
- Serviços não prestados pelos nossos centros de assistência técnica autorizados.
- Acessórios e peças de reposição, se existirem, fornecidos no pacote.
- Danos resultantes da utilização comercial ou industrial, pois este produto visa somente aplicações domésticas.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

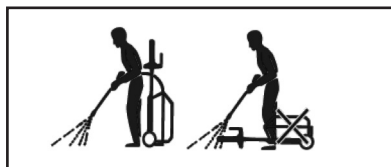
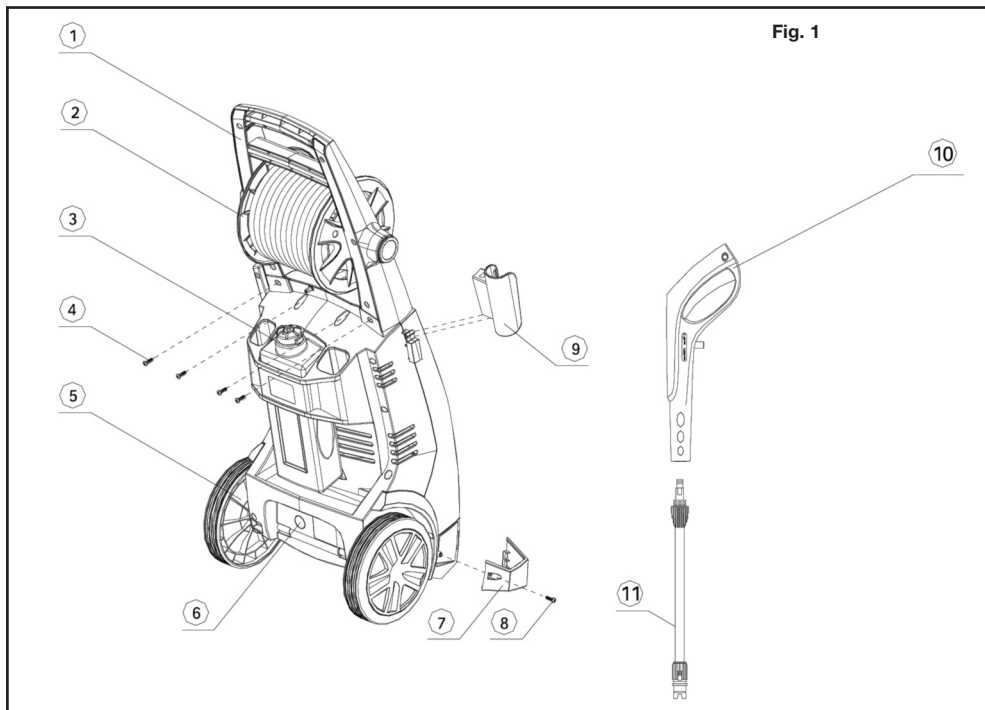


Fig. 2



Fig. 3

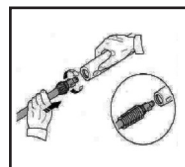


Fig. 4

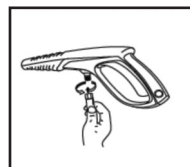


Fig. 5

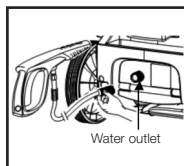


Fig. 6

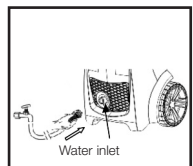


Fig. 7

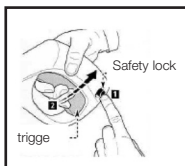


Fig. 8



Fig. 9

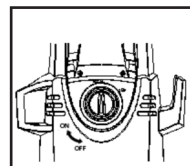


Fig. 10

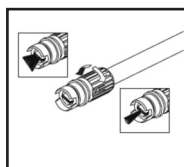


Fig. 11

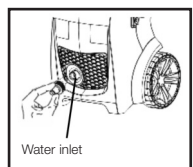


Fig. 12

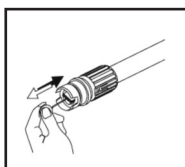


Fig. 13



Fig. 14

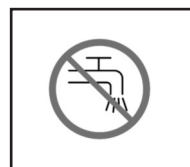








Fig. 15











1. TECHNICAL DATA

Rated voltage:	AC220 – 240V , 50Hz
Rated input power:	2500W
Protection class	I
Degree of protection:	IPX5
Rated pressure:	130 bares
Max. pressure:	170 bares
Rated flow:	7,33 l/min
Max. flow:	7l/min
Rated temperature:	0-40
Max. inlet pressure:	7 bares
Sound pressure level: Uncertainty:	LpA=77 dB(A) KPA=3dB
Sound power level: Uncertainty:	LwA=96dB (A)
Vibration value:	$\alpha_h=1.8m/s^2$ $K_{v1}=0.05m/s^2$
Weight:	29,2 Kg

2. SYMBOLS USED TO MARK INSTRUCTIONS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning for safe operation.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Read instruction	Before starting up your high pressure washer for the first time, this instruction manual must be read through carefully. Save the instructions for later use.
	Safety Alert	Safety instructions marked with this symbol must be observed to prevent danger to persons.
	Safety mark	This symbol is used to mark safety instructions that must be observed to prevent damage to the machine and its performance.
	Indication mark	This symbol indicates tips and instructions to simplify work and to ensure a safe operation.
	Waste products disposal	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields or a full face shield when operating this product.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Class II Construction	Double-insulated construction.
	Keep Bystanders Away	To reduce the risk of injury, user must keep all bystanders at least 15m away.
	Electric Shock Precaution	Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.
	Sound power level	Sound power level is 96dB(A)
	Electrical shock hazard	Electrical shock hazard
		Machine not suitable for connection to the potable water mains
	Danger	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death.
	Warning	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	Caution	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	Caution	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

3. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Before starting up your machine please check it carefully for any defects. If you find any, do not start up your machine and contact your distributor.

Especially check:

- The insulation of the power cord should be faultless and without any cracks. If the power cord is damaged, an authorized distributor should replace it.

**WARNING!**

Warning: Do not use this appliance without reading this instruction sheets.

- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC60364-1.

- The Electric supply to this appliance should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will interrupt the earth circuit.

WARNING: This appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

WARNING: Do not use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.

WARNING: High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the appliance itself.

- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance .
- High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.
- To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.

WARNING: Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

WARNING: The machine shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts for mains operated machines by removing the plug from the socket-outlet;

WARNING: High pressure hoses, fittings and couplings are important for safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

- Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

WARNING: If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.

WARNING: Inadequate extension cords can be dangerous.

- This high pressure washer must not be used at temperatures below 0°C.

WARNING!

- Cord on drums should always be completely unwinded to prevent the cord from overheating. -
- If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.
- Inadequate extension cords can be dangerous.
- comply with the below-mentioned requirements for length and cord dimensions.

1.0 mm ²	max. 12.5 m
1.5 mm ²	max. 20 m
2.5 mm ²	max. 30 m

Power cord connections should be kept dry and off the ground.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

All keep the machine on a stable and flat surface during operation, handling, transportation and storage. Sudden overturn of machine will cause injury to body.

In the event of accident or breakdown, switch off the machine immediately. (e.g. contact with detergent: rinse with an abundance of clean water)



ATTENTION! THROUGH POOR CONDITIONS OF THE ELECTRICAL MAINS, SHORTLY VOLTAGE DROPS CAN APPEAR WHEN STARTING THE EQUIPMENT. THIS CAN INFLUENCE OTHER EQUIPMENT (EG. BLINKING OF A LAMP). IF THE MAINS-IMPEDANCE $Z_{MAX} < 0.335 \text{ OHM}$, SUCH DISTURBANCES ARE NOT EXPECTED. (IN CASE OF NEED, YOU MAY CONTACT YOU LOCAL SUPPLY AUTHORITY FOR FURTHER INFORMATION.)

**WARNING! ELECTRICAL SHOCK HAZARD**

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you are unsure if an outlet is properly grounded. DO NOT modify the plug provided with the appliance to fit an outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

MAINS POWER CONNECTION



The following should be observed when connecting the high pressure washer to the electric installation:

- The electric installation shall be made by a certified electrician and comply with IEC-364.
- It is recommended that the electric supply to this appliance should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms.



IMPORTANT! ONLY USE WATER WITHOUT ANY IMPURITIES. IF THERE IS A RISK OF RUNNING SANDS IN THE INLET WATER (I.E. FROM YOUR OWN WELL), AN ADDITIONAL FILTER SHOULD BE MOUNTED.

Safety devices:

- The unloader valve can reduce pressure if it exceeds pre-set values. The spray gun features a locking device. When the pawl is activated, the spray gun cannot be operated.

Thermal sensor:

A thermal sensor protects the motor against overloading. The machine will restart after a few minutes when the thermal sensor has cooled.

4. NAME OF PARTS: (FIG. 1)

- | | | |
|-------------------------------|--------------------|------------------------|
| 1. Handle | 5. Water inlet nut | 9. Hose hook |
| 2. Detergent bottle(optional) | 6. Gun stock | 10. Spray lance |
| 3. Screw | 7. Gun hook | 15. Spray gun |
| 4. Wheel | 8. Screw | 16. High pressure hose |

5. PRODUCT DESCRIPTION

PURPOSE

- The high pressure cleaner is designed to clean vehicles, machines, buildings, facades, etc. in the private sector.

AREAS OF APPLICATION

- Never use the machine in potentially explosive areas under any circumstances!
- The operating temperature must be between 0 and +40 .
- The machine consists of an assembly with a pump, which is encased in a shock absorbing housing. For an optimal working position the machine comes with a lance and a non-slip handle grip, whose shape and configuration comply with the applicable regulations.
- Do not cover or modify the lance or the spray nozzles in any way.
- The high pressure cleaner is designed to be used with cold or lukewarm (max. 60°); higher temperatures can damage the pump.
- Do not use water that is dirty, gritty or contains any chemical products, as these could impair operation and shorten the life of the machine.
- Accessories can be used to carry out work with foam cleaners, sand spraying.

6. ASSEMBLY

- Position the washer as **NEAR** as possible to the water supply.
- Connect the PVC tube to the detergent connection (FIG.3).
- The washer must be used standing on a secure, stable, positioned as shown. FIG.2.
- Fit the lance into the gun and rotating it until the two parts are completely locked FIG. 4.
- Connect the gun to the high pressure hose FIG.5.
- Connect the high pressure hose to the water outlet on the washer FIG. 6.
- Connect the water supply hose to female coupler FIG.7, then connect to the water inlet of the washer. The supply hose must have an internal diameter of at least 13mm (1/2 in.) and must be reinforced. The water supply must be at least equal to the washer delivery capacity.



NOTE: THE MACHINE NOT SUITABLE FOR CONNECTION TO THE POTABLE WATER MAIN (FIG. 15).



WARNING The intake water temperature must not exceed 40°C. The water supply must not exceed 0.7 MPa.



CAUTION The washer must only be used with clean water; use of unfiltered water of corrosive chemicals will damage the washer.
 Push the motor switch to "OFF" position FIG. 10.
 Check that the electrical supply voltage and frequency (Volt/Hz) correspond to those specified on the washer rating plate. If the power supply is correct, you may now plug in the washer.

7. OPERATION

Turn on the water supply tap fully.

Release the safety lock FIG.8 and FIG. 9, then press the trigger for a few seconds to allow air to escape and to discharge residual pressure in the hose.

Keeping the trigger pressed, push the switch to start the motor FIG.10.

When re-starting the motor, always keep the trigger pressed.



NOTE: THE MOTOR ONLY RUNS WHEN THE TRIGGER IS OPERATED.

CORRECT USE OF STANDARD ACCESSORIES

- The washer is equipped with the adjustable nozzle.
- Jet adjustment from pencil to fan FIG. 11.



WARNING: DO NOT ADJUST THE NOZZLE WHILE THE TRIGGER IS SQUEEZED.

RECOMMENDED CLEANING PROCEDURE

- Dissolve dirt by applying detergent with the fan jet to the dry surface. On vertical surfaces, work from the bottom upwards. Leave the detergent to act for 1 to 2 minutes, but do not allow to dry out. Apply the high from the surface, working from the bottom upwards.
- Avoid allowing the rinsing water to run on to unwanted surfaces.

STORAGE (FIG.12 – FIG. 14)

- Switch off the washer.
- Turn off the water supply tap.
- After use, the detergent residuals should be removed from the tank.
- Discharge residual pressure by pressing the trigger until no more water comes out of the lance nozzle.
- Engage the gun safety lock.
- Remove the plug from the socket.
- Operate the washer with non-corrosive/ non-toxic antifreeze before storing for the winter.



WARNING: BEFORE REUSING, COMPLETELY FLUSH THE UNIT OUT WITH PLAIN WATER. ANTI-FREEZE CAN DAMAGE PAINTWORK SO YOU MUST ENSURE THERE IS NO ANTI-FREEZE LEFT IN THE SYSTEM BEFORE USING IT AGAIN.

8. MAINTENANCE



CAUTION

Before working on the washer, disconnect the lug from the power supply socket.

- To ensure good performance, check and clean the suction and detergent filters after every 50 hours of operation FIG. 12.
- Clean the nozzle with the tool provided. Remove the lance from the gun; remove any dirt from the nozzle hole (FIG. 13) and rinse.

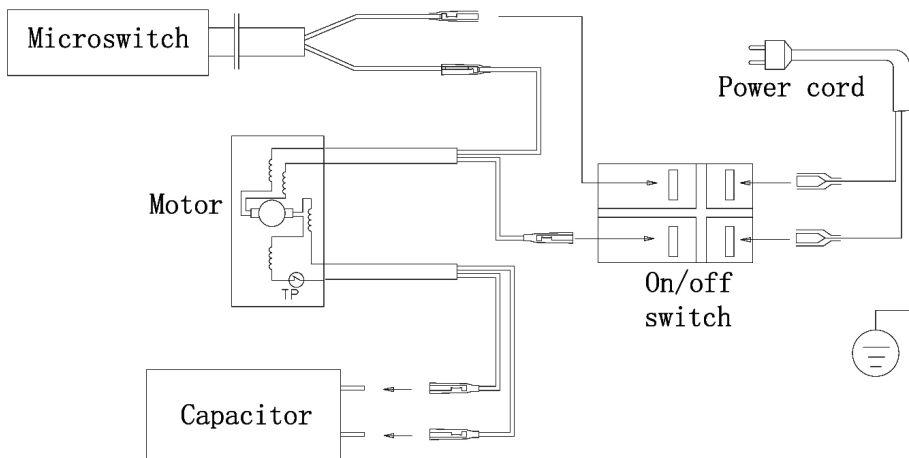
9. TROUBLE-SHOOTING

Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance or checking its correct functioning. To avoid unnecessary disappointments, you should check the following before contacting the service organization:

SYMPTOM	CAUSE	RECOMMENDED ACTION
Machine refuses to start	Machine not plugged in Defective socket Fuse has blown Defective extension cord	Plug in machine Try another socket. Replace fuse. Switch off other machines. Try without the extension cord.
Fluctuating pressure	Pump sucking air Valves dirty, worn out or stuck Pump seals worn out	Check that hoses and connections are airtight. Clean and replace or refer to local distributor Clean and replace or refer to local distributor
Machine stops	Fuse has blown Incorrect mains voltage Thermal sensor activated Nozzle partially blocked	Replace fuse. Switch off other machines. Check that the mains voltage corresponds to specification on the model tag. Leave the washer for 5 minutes to cool down. Clean the nozzle
Fuse blows	Fuse too small	Change to an installation higher than the amp. consumption of the machine. You may try without the extension cord.
Machine pulsating	Air in inlet hose Inadequate supply of mains water Nozzle partially blocked Water filter blocked Hose kinked	Allow machine to run with open trigger until regular working pressure resumes. Check that the water supply corresponds to specifications required NB! Avoid using long, thin hoses (min. 1/2") Clean the nozzle Clean the filter Straighten out hose.
Machine often starts and stops by itself	Pump/spray gun is leaking Centre.	Contact your nearest Service
Machine starts, but no water comes out	Pump/hoses or accessory frozen No water supply Water filter blocked Nozzle blocked	Wait for pump/hoses or accessory to thaw. Connect inlet water. Clean the filter Clean the nozzle

In case problems other than the above occur, please contact your local distributor.

10. CIRCUIT DIAGRAM



11. DISPOSAL

RECYCLING THE WASHER



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the ground-water and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

12. WARRANTY SERVICE

1. This Product has been manufactured to a high quality standard. The warranty period is 3 month from date of purchasing.
2. For warranty service, please contact the present the warranty card and the original invoice for the warranty service.
3. This warranty DOES NOT apply to:
 - O-rings, seals, valves, nozzles, filters.
 - Damages to high pressure hose, gun, pump, motor, housing shells due to misuse, operation errors, or exposure to natural elements.
 - Transportation damages after sales.
 - Services not provided by our authorized service centers.
 - Accessories and spare parts, if any, provided in the package.
 - Damage resulted from commercial or industrial use, as this product is intended for DIY use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

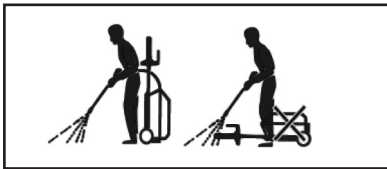
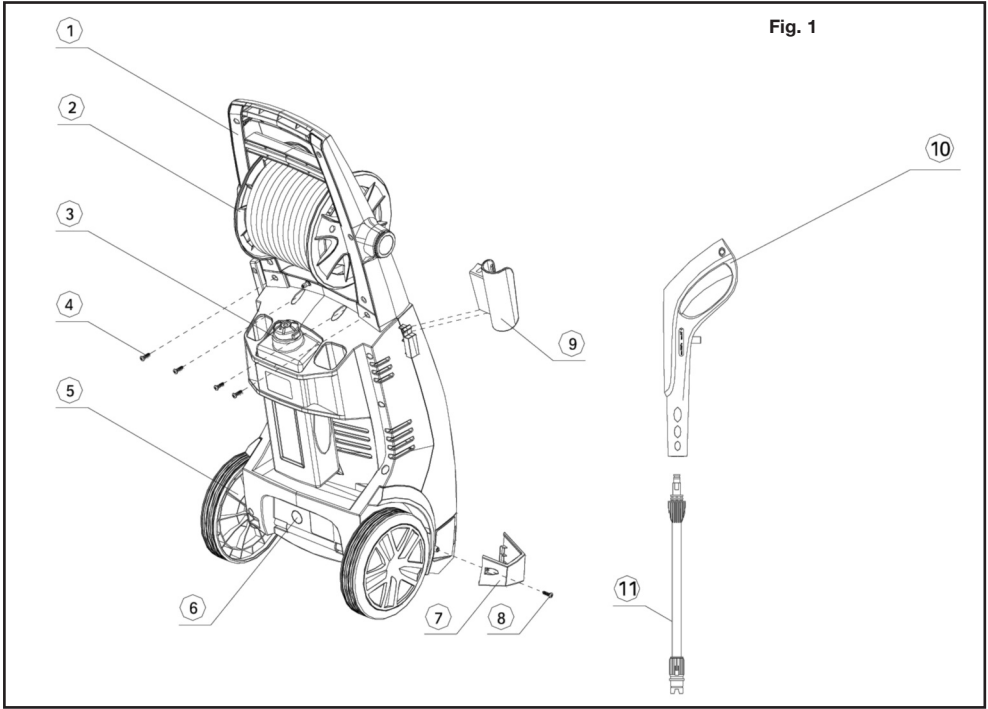


Fig. 2



Fig. 3

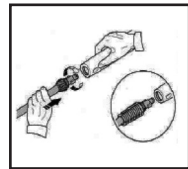


Fig. 4

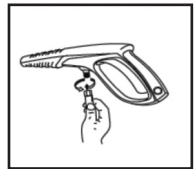


Fig. 5

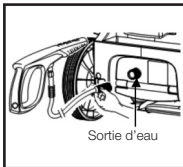


Fig. 6

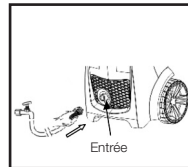


Fig. 7

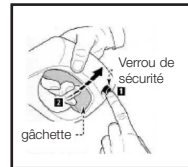


Fig. 8

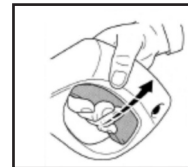


Fig. 9

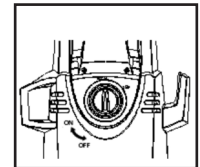


Fig. 10

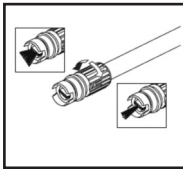


Fig. 11

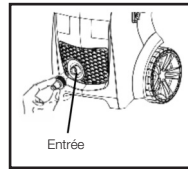


Fig. 12

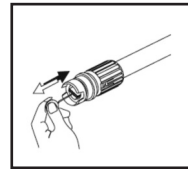


Fig. 13



Fig. 14

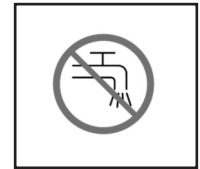








Fig. 15











1. DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale:	AC220 – 240V , 50Hz
Puissance d'entrée nominale:	2500W
Classe de protection	I
Degré de protection:	IPX5
Pression nominale:	130 bares
Pression maximale:	170 bares
Débit nominal:	7,33 l/min
Débit max.:	7l/min
Température nominale:	0-40
Pression d'entrée maximale:	7 bares
Niveau de pression acoustique: Incertitude:	LpA=77 dB(A) KPA=3dB
Niveau de puissance acoustique: Incertitude:	LwA=96dB (A)
Valeur de vibration	$\alpha h=1.8m/s^2$ $K_{vh}=0.05m/s^2$
Poids:	29,2 Kg

2. SYMBOLES UTILISÉS POUR INDiquer LES INSTRUCTIONS À SUIVRE

Certains des symboles ci-dessous sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Veuillez les consulter et prendre connaissance de leur signification pour garantir la sûreté de l'utilisation de l'appareil.

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
	Lisez les instructions	Avant de mettre en marche votre nettoyeur à haute pression pour la première fois, veuillez lire avec attention le présent guide d'instruction dans son intégralité. Conservez ces instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Alerte relative à la sécurité	Les instructions relatives à la sécurité indiquées par ce symbole doivent être respectées pour éviter d'exposer les personnes à tout éventuel risque.
	Signe de sécurité	Ce symbole indique des instructions relatives à la sécurité qui doivent être respectées afin d'éviter d'endommager la machine et d'altérer sa performance.
	Signe d'indication	Ce symbole indique des conseils et des instructions visant à simplifier l'utilisation de la machine et à garantir un fonctionnement sûr.
	Mise au rebut des appareils usagés	Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les déposer dans des sites de recyclage lorsque de tels sites existent. Contactez votre municipalité ou votre détaillant pour obtenir des conseils relatifs au recyclage.
	Protection des yeux	Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection dotées d'écrans latéraux, ou un écran facial complet, lorsque vous utilisez cet appareil.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Construction de catégorie II	Construction avec double-isolation.
	Tenez les passants à l'écart	Pour limiter le risque de blessures, l'utilisateur doit veiller à ce que les passants se tiennent au moins à 15 m de l'appareil.
	Choc électrique Précautions	Débranchez immédiatement la prise de l'alimentation principale si le câble est endommagé ou coupé.
	Niveau de puissance acoustique	Le niveau de puissance acoustique est de 96dB(A)
	Risque de choc électrique	Risque de choc électrique
		La machine n'est pas conçue pour être raccordée au réseau d'eau potable
	Danger	Indique une situation de risque immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort.
	Avertissement	Indique une situation de risque éventuel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.
	Attention	Indique une situation de risque éventuel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	Attention	(Sans le symbole d'alerte relative à la sécurité) Indique une situation susceptible d'entraîner des dommages aux biens.

Les mentions ci-dessous et leur signification visent à expliquer les niveaux de risques liés à cet appareil.

3. IMPORTANTES INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT!

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par toute autre personne sans aide ou sans surveillance, dans la mesure où leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales sont susceptibles de les empêcher d'utiliser cet appareil en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec cet appareil. Avant de mettre en marche votre machine, veuillez vérifier soigneusement son état afin de détecter tout éventuel défaut. Si vous détectez un quelconque défaut, ne mettez pas votre machine en marche et contactez votre distributeur.

Vérifiez plus particulièrement:

- L'isolation du cordon d'alimentation qui doit être en parfait état et ne présenter aucune fissure. Si le cordon d'alimentation est endommagé, nous vous recommandons de faire procéder à son remplacement par un distributeur agréé.

**AVERTISSEMENT!**

Avertissement: N'utilisez pas cet appareil sans avoir lu les présentes fiches d'instructions

- La connexion de l'alimentation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié, dans le respect des exigences de la norme CEI60364-1.
- L'alimentation électrique sur laquelle est branché cet appareil doit inclure soit un disjoncteur différentiel de fuite à la terre permettant de couper l'alimentation si le courant de fuite vers la terre excède 30 mA pendant 30 ms, soit un dispositif capable de couper le circuit de mise à la terre.

AVERTISSEMENT: Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec un produit de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres produits de nettoyage ou de produits chimiques peut avoir une incidence défavorable sur la sûreté de cet appareil.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet appareil alors que des personnes se trouvent à proximité, à moins que celles-ci ne portent des vêtements de protection.

AVERTISSEMENT: Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils ne sont pas utilisés correctement. Le jet ne doit pas être orienté en direction des personnes, d'un équipement électrique sous tension ou de l'appareil lui-même.

- Ne dirigez pas le jet contre vous-même ou d'autres personnes dans le but de nettoyer des vêtements ou des chaussures.
- Risque d'explosion – Ne pulvérisez pas de liquides inflammables.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à des opérations de maintenance.
- Les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou par des personnes non formées à une telle utilisation.
- Pour garantir la sûreté de l'appareil, veillez à utiliser exclusivement des pièces de rechange fournies par le fabricant ou approuvées par ce dernier.

AVERTISSEMENT: L'eau qui s'est écoulée par les dispositifs anti-refoulement est considérée comme de l'eau non potable.

AVERTISSEMENT: La machine doit être débranchée de la source d'alimentation pendant les opérations de nettoyage ou de maintenance et lors du remplacement de pièces s'il s'agit d'un appareil fonctionnant sur le secteur. Pour ce faire, retirez la fiche de la prise d'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT: Les flexibles haute pression, les fixations et les raccords revêtent une importance particulière pour la sécurité de l'appareil. Veillez à utiliser exclusivement des flexibles, des fixations et des raccords recommandés par le fabricant.

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou certaines pièces majeures, telles que les dispositifs de sécurité, les flexibles haute pression ou le pistolet, sont endommagés.

AVERTISSEMENT: Si vous utilisez une rallonge, la fiche et la prise de courant doivent être étanches.

AVERTISSEMENT: Des rallonges inappropriées peuvent être dangereuses.

- Ce nettoyeur à haute pression ne doit pas être utilisé à des températures inférieures à 0°C.

AVERTISSEMENT !

- Le cordon présent sur les tambours doit toujours être complètement déroulé afin d'éviter qu'il ne surchauffe. - Si vous utilisez une rallonge, la fiche et la prise de courant doivent être étanches.
- Des rallonges inappropriées peuvent être dangereuses.
- respectez les exigences mentionnées ci-dessous en ce qui concerne la longueur et les dimensions des rallonges.

1,0 mm ²	max. 12,5 m
1,5 mm ²	max. 20 m
2,5 mm ²	max. 30 m

Les connexions du cordon d'alimentation doivent rester sèches et être maintenues hors du sol.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son représentant de service ou par une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque.

Maintenez toujours la machine sur une surface stable et plane pendant son fonctionnement, sa manipulation, son transport et son stockage. Un retournement brutal de la machine entraînera des blessures.

En cas d'accident ou de panne, éteignez immédiatement la machine. (Par exemple, en cas de contact avec du détergent: rincez abondamment à l'eau claire.)



ATTENTION ! SI LES CONDITIONS DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PRINCIPALE NE SONT PAS SATISFAISANTES, DES CHUTES DE TENSION PEUVENT SE PRODUIRE RAPIDEMENT LORS DU DÉMARRAGE DE L'ÉQUIPEMENT. CE PHÉNOMÈNE PEUT ÉGALEMENT AFFECTER D'AUTRES ÉQUIPEMENTS (PAR EXEMPLE, UNE LAMPE PEUT CLIGNOTER). SI L'IMPÉDANCE SECTEUR ZMAX EST INFÉRIEURE À 0,335 OHM, CES PERTURBATIONS NE DEVRAIENT PAS SE PRODUIRE. (SI NÉCESSAIRE, VOUS POUVEZ CONTACTER VOTRE FOURNISSEUR D'ÉLECTRICITÉ LOCAL POUR OBTENIR DES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES.)

**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la masse de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié ou d'une personne chargée de l'entretien si vous avez des doutes quant à la mise à la masse d'une prise. NE MODIFIEZ pas la prise fournie avec l'appareil pour l'adapter à une prise spécifique, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

RACCORDEMENT AU SECTEUR



Les consignes suivantes doivent être respectées lors du raccordement du nettoyeur à haute pression à l'installation électrique:

- L'installation électrique doit avoir été réalisée par un électricien certifié et être conforme à la norme CEI 364.
- Il est recommandé que l'alimentation électrique sur laquelle est branché cet appareil soit munie soit d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre capable de couper l'alimentation si le courant de fuite excède 30 mA pendant 30 ms.



IMPORTANT ! UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DE L'EAU DÉPOURVUE DE TOUTE IMPURETÉ. SI DU SABLE RISQUE DE S'INFILTRER DANS L'EAU D'ENTRÉE (PAR EX. À PARTIR DE VOTRE PROPRE PUIIS), IL CONVIENT D'INSTALLER UN FILTRE SUPPLÉMENTAIRE.

Dispositifs de sécurité:

- La valve de décharge peut réduire la pression si celle-ci dépasse les valeurs prédéfinies. Le pistolet pulvérisateur est doté d'un dispositif de verrouillage. Lorsque le cliquet d'arrêt est activé, le pistolet pulvérisateur ne peut être utilisé.

Captur thermique:

Un capteur thermique protège le moteur contre les surcharges. La machine redémarre après quelques minutes, une fois que le capteur thermique a refroidi.

4. DÉNOMINATION DES PIÈCES: (FIG. 1)

- | | | |
|---------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Poignée | 5. Écrou de l'entrée d'eau | 9. Crochet du flexible |
| 2. Bouteille de détergent (en option) | 6. Pistolet | 10. Lance de pulvérisation |
| 3. Vis | 7. Crochet du pistolet | 15. Pistolet pulvérisateur |
| 4. Roue | 8. Vis | 16. Flexible haute pression |

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

UTILISATION

- Le nettoyeur à haute pression est conçu pour le nettoyage de véhicules, de machines, de bâtiments, de façades, etc. dans le domaine privé.

DOMAINES D'APPLICATION

- N'utilisez jamais la machine dans des zones présentant un risque d'explosion !
- La température de fonctionnement doit être comprise entre 0 et +40 .
- Cette machine est constituée d'un bloc équipé d'une pompe, encastrée dans un boîtier antichocs. Afin de garantir une position de travail optimale, la machine est munie d'une lance et d'une poignée antidérapante dont la forme et la conception sont en conformité avec la réglementation applicable.
- Ne recouvrez pas la lance ou les buses de pulvérisation et ne les modifiez pas, de quelque manière que ce soit.
- Le nettoyeur à haute pression est conçu pour être utilisé avec de l'eau froide ou tiède (max. 60). Une température supérieure peut endommager la pompe.
- N'utilisez pas d'eau salée, graveleuse ou contenant des produits chimiques car elle pourrait affecter le fonctionnement et diminuer la durée de vie de la machine.
- Des accessoires peuvent être utilisés pour réaliser des travaux avec des nettoyants moussants, des jets de sables.

6. MONTAGE

- Placez le nettoyeur **AUSSI PRÈS QUE POSSIBLE** de l'alimentation en eau.
- Raccordez le tube en PVC au raccord de détergent (FIG.3).
- L'utilisateur du nettoyeur doit se tenir debout, dans une position sûre et stable, comme illustré. FIG.2.
- Installez la lance dans le pistolet et tournez-la jusqu'à ce que les deux pièces soient parfaitement bloquées FIG. 4.
- Raccordez le pistolet au flexible haute pression FIG.5.
- Raccordez le flexible haute pression à la sortie d'eau sur le nettoyeur FIG. 6.
- Raccordez le flexible d'alimentation en eau au raccord femelle FIG.7, puis branchez-le sur l'entrée d'eau du nettoyeur. Le flexible d'alimentation doit présenter un diamètre d'au moins 13 mm (1/2 in.) et être renforcé. L'alimentation en eau doit être au minimum égale à la capacité de refoulement du nettoyeur.



REMARQUE: LA MACHINE N'EST PAS ADAPTÉE À UN RACCORDEMENT AU RÉSEAU PUBLIC D'EAU POTABLE (FIG. 15).



AVERTISSEMENT! La température de l'eau d'entrée ne doit pas dépasser 40°C. L'alimentation en eau ne doit pas dépasser 7bars.



ATTENTION Le nettoyeur doit exclusivement être utilisé avec de l'eau propre. L'utilisation d'eau non exempte de produits chimiques corrosifs endommagera le nettoyeur. Appuyez sur l'interrupteur du moteur pour l'amener en position "OFF" FIG. 10. Assurez-vous que la tension d'alimentation et la fréquence (Volt/Hz) correspondent aux valeurs spécifiées sur la plaque signalétique du nettoyeur. Si l'alimentation électrique est correcte, vous pouvez brancher le nettoyeur.

7. FONCTIONNEMENT

Ouvrez complètement le robinet d'alimentation en eau.

Débloquez le verrou de sécurité FIG.8 et FIG. 9, puis appuyez sur la gâchette pendant quelques secondes pour laisser l'air s'échapper et évacuer la pression résiduelle présente dans le flexible.

Tout en maintenant la gâchette enfoncée, appuyez sur l'interrupteur pour démarrer le moteur FIG. 10.

Lorsque vous redémarrez le moteur, maintenez toujours la gâchette enfoncée.



REMARQUE: LE MOTEUR NE FONCTIONNE QUE LORSQUE LA GÂCHETTE EST ACTIONNÉE.

UTILISATION CORRECTE DES ACCESSOIRES STANDARDS

- Le nettoyeur est doté d'une buse réglable.
- Passage du jet de la position « jet fin » à la position « jet en éventail » FIG. 11.



AVERTISSEMENT: NE RÉGLEZ PAS LA BUSE ALORS QUE LA GÂCHETTE EST ENFONCÉE.

PROCÉDURE DE NETTOYAGE RECOMMANDÉE

- Éliminez la saleté de la surface à nettoyer (sèche) en appliquant du détergent à l'aide du jet en éventail. Sur les surfaces verticales, travaillez du bas vers le haut. Laissez le détergent agir pendant 1 à 2 minutes, mais ne le laissez pas sécher. Nettoyez la surface en travaillant du bas vers le haut.
 - Évitez de laisser l'eau de rinçage couler sur d'autres surfaces que celle qui doit être nettoyée.
- STOCKAGE (FIG.12 – FIG. 14)
- Éteignez le nettoyeur.
 - Fermez le robinet d'alimentation en eau.
 - Après l'utilisation, nous vous recommandons de retirer les résidus de détergent présents dans le réservoir.
 - Évacuez la pression résiduelle en appuyant sur la gâchette, jusqu'à ce que toute l'eau se soit écoulée de la buse de la lance.
 - Enclenchez le verrou de sécurité du pistolet.
 - Débranchez la fiche électrique de la prise d'alimentation. Faites fonctionner le nettoyeur avec un antigel non corrosif et non toxique avant de le ranger pour l'hiver.



AVERTISSEMENT: AVANT DE RÉUTILISER L'APPAREIL RINCEZ-LE COMPLÈTEMENT AVEC DE L'EAU PROPRE. L'ANTIGEL PEUT ENDOMMAGER LES PEINTURES. VOUS DEVEZ DONC VOUS ASSURER QU'AUCUN RÉSIDU D'ANTIGEL N'EST PRÉSENT DANS L'APPAREIL AVANT DE L'UTILISER À NOUVEAU.

8. MAINTENANCE

ATTENTION

- Avant de procéder à des travaux d'entretien sur le nettoyeur, débranchez la fiche de la prise d'alimentation électrique.
- Pour garantir le bon fonctionnement du nettoyeur, vérifiez et nettoyez les filtres d'aspiration et de détergent toutes les 50 heures d'utilisation FIG. 12.
- Nettoyez la buse avec l'outil fourni. Retirez la lance du pistolet ; éliminez toute éventuelle impureté présente dans l'orifice de la buse (FIG. 13) puis rincez.

9. DÉPANNAGE

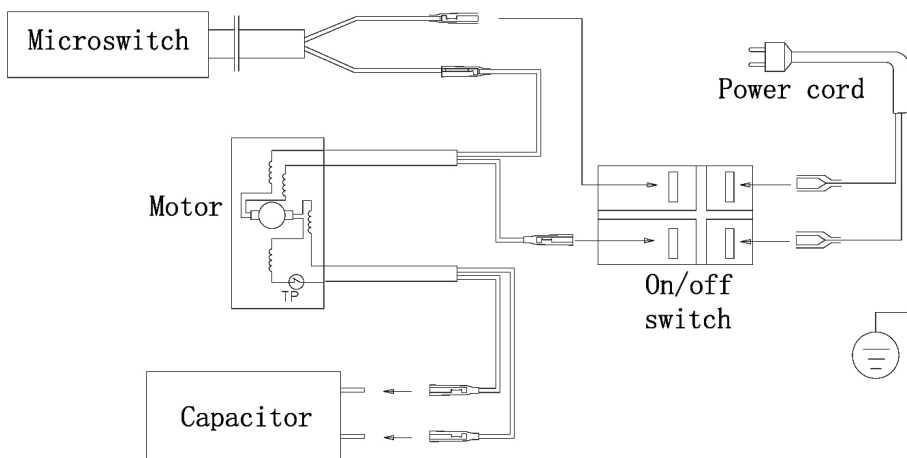
Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à des travaux d'entretien ou de vérifier s'il fonctionne correctement.

Afin d'éviter tout désagrément inutile, nous vous recommandons de vérifier les points suivants avant de contacter le service d'entretien:

SYMPTÔME	CAUSE	MESURE RECOMMANDÉE
Impossible de démarrer la machine	La machine n'est pas branchée. La prise est défectueuse. Un fusible a grillé. La rallonge est défectueuse.	Branchez la machine. Essayez d'utiliser une autre prise. Remplacez le fusible. Éteignez les autres machines. Essayez la machine sans utiliser la rallonge.
La pression fluctue.	La pompe aspire de l'air. Les vannes sont sales, usées ou bloquées. Les joints de la pompe sont usés.	Vérifiez si les flexibles et les raccords sont étanches à l'air. Nettoyez et remplacez, ou contactez votre revendeur local. Nettoyez et remplacez, ou contactez votre revendeur local
La machine s'arrête	Un fusible a grillé. La tension de l'alimentation principale est incorrecte. Le capteur thermique est activé. La buse est partiellement bouchée.	Remplacez le fusible. Éteignez les autres machines. Assurez-vous que la tension de l'alimentation principale correspond aux caractéristiques techniques mentionnées sur l'étiquette du modèle. Laissez refroidir le nettoyeur pendant 5 minutes. Nettoyez la buse.
Le fusible grille	Le fusible est trop petit.	Choisissez un élément d'une puissance supérieure à la consommation en ampères de la machine. Vous pouvez essayer la machine sans utiliser la rallonge.
La machine vibre	De l'air est présent dans le flexible d'entrée. L'alimentation en eau du réseau ne convient pas. La buse est partiellement bouchée. Le filtre de l'entrée d'eau est bouché. Le flexible est plié.	Laissez la machine fonctionner avec la gâchette ouverte jusqu'à ce que la pression de fonctionnement redevienne régulière. Vérifiez si l'alimentation en eau correspond aux caractéristiques techniques requises NB! Évitez d'utiliser de longs tuyaux fins (min. 1/2") Nettoyez la buse. Nettoyez le filtre. Redressez le flexible.
La machine démarre et s'arrête toute seule fréquemment	La pompe/le pistolet pulvérisateur présente une fuite.	Contactez le centre d'entretien le plus proche.
La machine démarre mais ne projette pas d'eau	La pompe/les flexibles ou l'accessoire sont gelés. Absence d'alimentation en eau. Le filtre de l'entrée d'eau est bouché. La buse est bouchée.	Patientez jusqu'à ce que la pompe/les flexibles ou l'accessoire soient dégelés. Raccordez l'entrée d'eau. Nettoyez le filtre. Nettoyez la buse.

Si vous rencontrez un problème qui ne figure pas dans la liste ci-dessus, veuillez contacter votre revendeur local.

10. MISE AU REBUT



11. RECYCLAGE DU NETTOYEUR

RECYCLAGE DU NETTOYEUR

Ne jetez pas d'appareils électriques avec les déchets ménagers ordinaires. Vous devez les confier à des services de collecte spécifiques.

Contactez votre municipalité pour obtenir des informations relatives aux systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'en échapper et pénétrer dans les nappes phréatiques, atteindre la chaîne alimentaire et affecter votre santé et votre bien-être.

Lorsque vous remplacez vos anciens appareils pour en acquérir de nouveaux, la loi impose au revendeur de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, sans frais.



12. SERVICE SOUS GARANTIE

- Cet appareil a été fabriqué dans le respect de niveaux de qualité élevés. La période de garantie est de 3 mois à compter de la date d'achat.
- Pour toute demande de service sous garantie, veuillez contacter le service en vous munissant de la présente carte de garantie et de la facture d'origine.
- La présente garantie NE S'APPLIQUE PAS aux éléments suivants:
 - les joints toriques, les joints d'étanchéité, les vannes, les buses, les filtres.
 - Les dommages causés au flexible haute pression, au pistolet, à la pompe, au moteur, aux coques des boîtiers en raison d'une mauvaise utilisation, d'erreurs commises pendant le fonctionnement de l'appareil ou de son exposition aux phénomènes naturels.
 - Les dommages causés durant un transport survenant après la vente.
 - Les services non fournis par nos centres d'entretien agréés.
 - Les accessoires et les pièces de rechange éventuellement fournis avec l'appareil.
 - Les dommages liés à une utilisation commerciale ou industrielle, cet appareil étant exclusivement destiné à une utilisation privée.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

A series of horizontal dashed lines for writing notes.

A series of horizontal dashed lines for writing notes.

A series of horizontal dashed lines for writing notes.

internaco

www.internaco.com

INTERNACO, S.A. Queirúa, s/n • 15680 Órdenes (La Coruña) • España

Tel. (+34) 981 680 101 • Fax (+34) 981 680 150 • e-mail: callcenter@internaco.com